

bruksanvisning



IH 710

Cylinda
år efter år



SÄKERHETSANVISNINGAR

VIKTIGT ATT LÄSA OCH FÖLJA

Innan du använder apparaten ska du läsa dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem till hands för framtida bruk.

I dessa instruktioner och på själva apparaten ges viktiga säkerhetsföreskrifter som måste iakttas hela tiden. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner, för olämplig användning av apparaten eller vid felaktig inställning av kontrollerna.

⚠ Mycket små barn (0-3 år) ska hållas på avstånd från apparaten. Små barn (3-8 år) ska hållas på avstånd från apparaten förutom om de hålls under ständig tillsyn. Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap får lov att använda produkten om de hålls under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

⚠ VARNING: Denna produkt och dess åtkomliga delar blir heta under användning. Varnogamedattintevidröravärmeelementen. Barn under 8 års ålder ska hållas på avstånd förutom om de hålls under ständig tillsyn.

⚠ VARNING: Om spishällens yta är sprucken ska apparaten inte användas - risk för elchock.

⚠ VARNING: Risk för brand: Förvara inte föremål på värmezonen.

⚠ FÖRSIKTIGHET: Tillagningen ska övervakas. Kortvarig tillagning ska övervakas hela tiden.

⚠ VARNING: Tillagning på spishällen med fett och olja utan uppsyn kan vara farlig - risk för brand. Försök ALDRIG att släcka

brand med vatten: Stäng istället av apparaten och täck över lågorna med t.ex. ett lock eller en brandfilt.

⚠ Använd inte spishällen som arbetsyta eller som underlägg. Håll kläder eller andra brännbara material borta från apparaten tills alla komponenter har svalnat helt - risk för brand.

TILLÅTEN ANVÄNDNING

⚠ FÖRSIKTIGHET: Apparaten är inte avsedd att drivas med hjälp av en extern omkopplingsanordning, såsom en timer, eller ett separat fjärrstyrt system.

⚠ Den här apparaten är avsedd för hushållsbruk och liknandetypav användning, som t.ex: I personalrum i butiker, kontor och andra arbetsplatser På lantgårdsboende Av kunder på hotell, motell och andra inkvarteringsanläggningar.

⚠ Ingen annan användning är tillåten (t.ex. för att värma rummet).

⚠ Denna apparat är inte avsedd för professionellt bruk. Använd inte apparaten utomhus.

INSTALLATION

⚠ För att hantera och installera apparaten krävs minst två personer - risk för skada. Använd skyddshandskar vid upppackning och installation - risk för skärskada.

⚠ Installation, inklusive vattentillförsel (i förekommande fall), elektriska anslutningar och reparationer ska utföras av behörig tekniker. Reparera och byt inte ut delar på produkten om detta inte direkt anges i bruksanvisningen. Håll barn på avstånd från installationsplatsen. När apparaten har packats upp, kontrollera att den inte har skadats under transporten. Kontakta din återförsäljare eller närmaste kundservice

om du upptäcker något problem. Efter installationen ska förpackningsmaterialet (delar av plast, frigolit osv.) förvaras utom räckhåll för barn - risk för kvävning. Apparaten ska kopplas bort från strömförsörjningen innan någon installationsåtgärd utförs - risk för elchock. Under installation, se till att apparaten inte skadar nätkabeln - risk för brand eller elchock. Aktivera apparaten endast när installationen har slutförts.

⚠ Utför alla skåputskärningar innan apparaten monteras och ta bort alla träflis och sågspån.

⚠ Om apparaten inte monteras över en ugn är det nödvändigt att placera en skiljepanel (medföljer inte) i utrymmet under apparaten.

ELEKTRISKA VARNINGAR

⚠ Det måste alltid kunna gå att koppla bort apparaten från elnätet, antingen genom att ta ut stickproppen från eluttaget, om åtkomligt, eller med hjälp av en flerpolig strömbrytare som installeras före eluttaget enligt kabeldragningsbestämmelserna. Dessutom ska apparaten jordas i enlighet med nationella elstandarder.

⚠ Använd inte förlängningskablar, grenuttag eller adaptrar. När installationen är klar ska inte användaren kunna få åtkomst till de elektriska komponenterna. Använd inte apparaten om du är våt eller barfota. Använd inte denna apparat om nätkabeln eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska eller om den har skadats eller fallit ned på golvet.

⚠ Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut mot en identisk av tillverkaren, tillverkarens servicesagent eller liknande kvalificerad tekniker för att undvika fara - risk för elchock.


RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

⚠ VARNING: Försäkra dig om att apparaten är avstängd och bortkopplad från strömförsörjningen innan någon form av

underhållsåtgärd påbörjas. Använd aldrig ångtvätt - risk för elchock.

⚠ Använd inte slipande eller frätande produkter, klorbaserade rengöringsmedel eller stålull.

BORTSKAFFANDE AV FÖRPACKNINGSMATERIAL


Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningssymbolen .

Förpackningsmaterialets olika delar ska därför bortskaffas på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med den lokala lagstiftningen om avfallshantering.

KASSERING AV GAMLA HUSHÅLLSAPPARATER

Denna apparat är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas. Kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där apparaten inhandlades. Denna apparat är märkt i enlighet med direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

Genom att säkerställa att denna produkt bortskaffas på ett korrekt sätt hjälper du till att förhindra negativa konsekvenser på miljön och människors hälsa.

 på produkten eller i medföljande dokument anger att denna produkt inte får kasseras som hushållsavfall, utan ska lämnas in till en miljöstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

MILJÖRÅD

Utnyttja värmeplattans restvärme genom att stänga av den några minuter innan tillagningen är klar.

Kastrullens eller stekpannans botten ska täcka plattan helt. Ett kärl som är mindre än värmeplattan kommer att slösa energi.

Täck över dina kastruller och stekpannor med lock under tillagningen och använd så lite vatten som möjligt. Vid tillagning utan lock ökar energiförbrukningen.

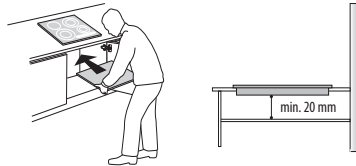
Använd endast flatbottnade kastruller och stekpannor.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna apparat uppfyller kraven i den europeiska ekodesignförordningen nr 66/2014 i enlighet med europastandard EN 60350-2.

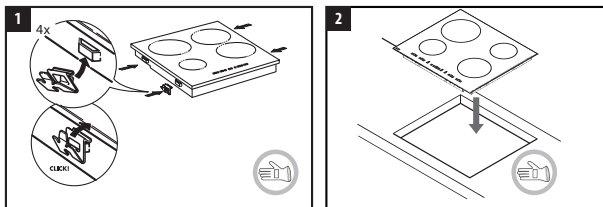
INSTALLATION

- Spishällen måste fästas i en bänkskiva, som är mellan 20 mm och 50 mm djup.
- Det får inte finnas någonting mellan spishällen och ugnen (tvärsnitt, fästen, etc.).
- Avståndet mellan undersidan av glaskeramikhällen och skåpet eller avskiljningspanelen måste vara åtminstone 20 mm.
- Om spishällen ska installeras bredvid ett högskåp, lämna då ett avstånd på åtminstone 100 mm från kanten av spishällen till högskåpet.
- För inbyggda dimensioner och installation, se bilden i denna paragraf.
- Du måste iaktta ett minimiavstånd mellan spishällen och spisfläkten ovanför den. Se spisfläktens bruksanvisning för mer information.
- Fäst den bifogade packningen på spishällen (om den inte redan blivit fäst) efter att du rengjort dess yta.
- **Installera inte spishällen nära en diskmaskin eller en tvättmaskin, så att de elektriska kretsarna inte kommer i kontakt med ånga eller fukt, vilket kan skada dem.**
- Om en ugn (från vårt sortiment av ugnar) är installerad under spishällen, säkerställ att den är utrustad med ett kylningssystem. Om temperaturen hos spishällens elektriska kretsar överskrider den maximala temperaturen kommer den att slås av automatiskt. I detta fall, vänta i ett par minuter tills den interna temperaturen hos de elektriska kretsarna når en tolerabel nivå, vid vilken det är möjligt att slå på spishällen igen.

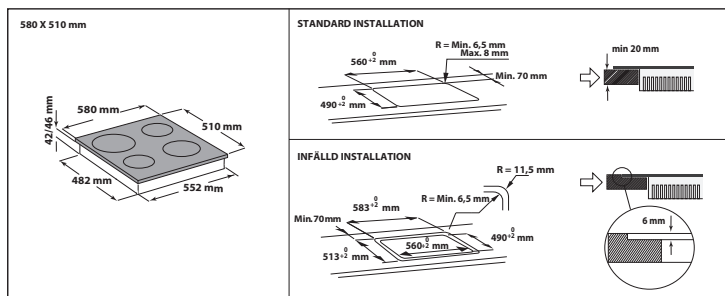
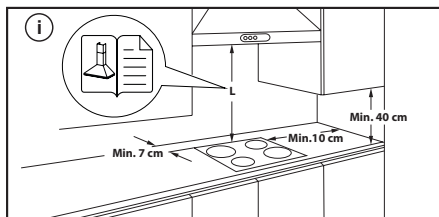


SPISHÄLLENS PLACERING

När elanslutningen är klar (se kapitlet "Elektrisk anslutning") ska du placera fixeringsklämmorna i deras öppningar på spishällens sidor såsom bilden visar. Tryck sedan ner spishällen i inbyggdsmöbeln och kontrollera att glaset är parallellt med bänkskivan. Fixeringsklämmorna är utformade för att passa alla typer av bänkskivor (trä, marmor osv.).



DIMENSIONER OCH DISTANSER SOM SKA IAKTAS



ELEKTRISK ANSLUTNING

Alla elektriska anslutningar måste göras innan spishällen ansluts till elnätet.






Installationen ska utföras av en behörig fackman som har kännedom om gällande säkerhets- och installationsbestämmelser. Det är särskilt viktigt att installationen utförs i enlighet med ditt lokala elbolags bestämmelser.

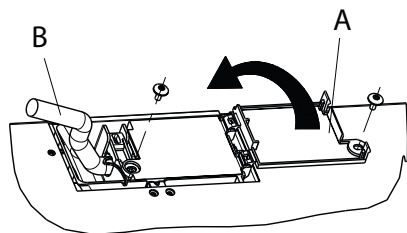
Kontrollera att spänningen som anges på typskylten på undersidan av apparaten är samma som nätspänningen. Enligt lag är det obligatoriskt att jorda apparaten: använd endast ledare (inkluderat jordledare) med passande dimensioner.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador på person, djur eller egendom som uppstår på grund av att anvisningarna i detta kapitel ej har följts.

ANSLUTNING TILL KOPPLINGSPLINT

Använd en H05RR-F-kabel för den elektriska anslutningen enligt tabellen nedan.

| LEDARE | ANTAL X STORLEK |
|--|---|
| 220-240V ~ +  | 3 x 4 mm ² |
| 230-240V ~ +  | 3 x 4 mm ² (endast Australien) |
| 220-240V 3~ +  | 4 x 1,5 mm ² |
| 380-415V 3N~ +  | 5 x 1,5 mm ² |
| 380-425V 2N~ +  | 4 x 1,5 mm ² |



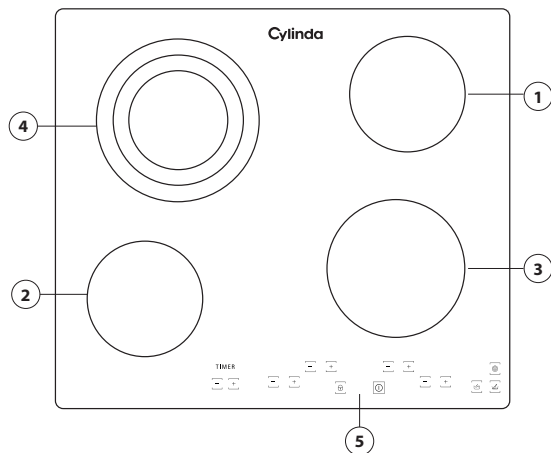
Apparaten måste vara kopplad till elnätet genom en allpolig säkerhetsbrytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm.

OBS: elsladden måste vara tillräckligt lång för spishällen ska kunna avlägsnas från bänkskivan och måste vara placerad på så sätt att skador eller överhettning orsakad av kontakt med spishällens undersida undviks.

NOTERA: Den gula/gröna jordledningen ska anslutas till kontakten med symbolen  och ska vara längre än de övriga ledningarna.

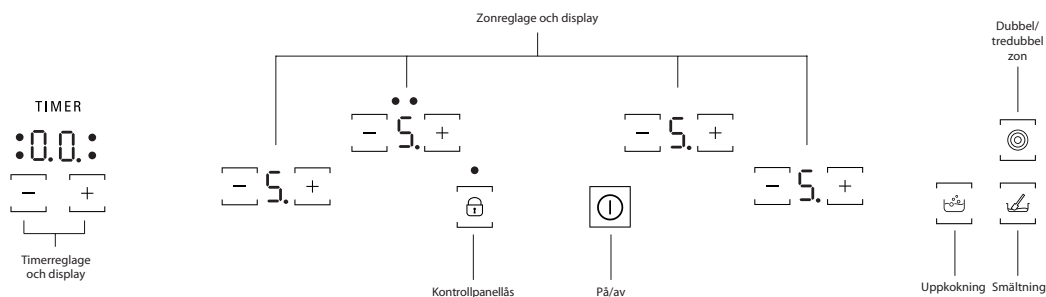
- Skala av cirka 70 mm av elsladdens isolering (**B**).
- Skala av cirka 10 mm av ledningarnas isolering. För sedan in elsladden i kabelklämman och anslut ledningarna till kopplingsplinten i enlighet med kopplings-schemat, som är placerat nära plinten.
- Säkra elsladden (**B**) med kabelklämman.
- Stäng kopplingsdosans lock (**A**) och fäst det med den medföljande skruven.
- När den elektriska anslutningen är klar, sätt in spishällen ovanifrån och haka fast den i fjäderupphängningen enligt figuren.

BESKRIVNING AV PRODUKTEN




1. Induktionskokzon \varnothing 145
2. Induktionskokzon \varnothing 145
3. Induktionskokzon \varnothing 180
4. Induktionskokzon \varnothing 120/165/210
5. Display

KONTROLLPANEL




FÖRSTA ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

När hällen anslutits till eluttaget är kontrollpanelen låst. Rör vid kontrollerna  i 2 sekunder för att låsa


upp kontrollpanelen. Kontrollpanelens låsindikator släcks och hällen kan användas. Läs avsnittet "kontrollpanelens lås" för ytterligare detaljer.

DAGLIG ANVÄNDNING

SLÅ PÅ OCH AV SPISHÄLLEN

Slå på spishällen genom att trycka  på tills kokzons displayen tänds. Tryck in samma reglage tills displayen släcks för att stänga av spishällen. Alla kokzoner stängs av. Om ingen funktion väljs inom 30 sekunder stängs spishällen av.

SLÅ PÅ OCH REGLERA KOKZONERNA

 — Strömindikatorsdisplay
 — Visning för vald kokzon (punkten blinkar när timern är aktiv för zonen)

Placera ett kokkärl på kokzonen, slå på spishällen och aktivera önskad kokzon genom att

trycka på reglagen "+" eller "-": siffran "5" visas på displayen. Använd reglagen "-" och "+" för ställa in önskad effektnivå på mellan 0 och 9.


STÅNGA AV KOKZONERNA

Stäng av kokzonen genom att trycka in reglagen "–" och "+" samtidigt eller genom att välja effektnivå "0" med "–".

Kokzonen stängs av och "H" visas på motsvarande display om kokzonen fortfarande är varm.



KONTROLLPANELENS LÅS

Denna funktion låser kontrollpanelen för att förhindra oavsiktlig aktivering av hällen. Rör vid kontrollen ; för att aktivera kontrollpanelens lås. En ljudsignal hörs och en ljusindikator visas på displayen. Kontrollpanelen är låst för alla funktioner utom släckning. Upprepa aktiveringsproceduren för att avaktivera kontrollpanelens lås.

Om det finns vatten, vätskespill från kastruller eller andra föremål på kontrollerna, kan detta orsaka oavsiktlig aktivering eller avaktivering av kontrollpanelens lås.

TIMER

Du kan använda timern för att ställa in en koktid på max. 99 minuter (1 timme och 39 minuter) för alla kokzoner.

Välj önskad kokzon och tryck på timerns reglage "–" eller "+". En ljudsignal hörs när funktionen väljs. "00" visas på displayen. Välj önskad tid genom att trycka in och hålla kvar "+" eller "–". När tiden har ställts in fortsätter displayen att blinka i 10 sekunder innan nedräkningen börjar. När den inställda tiden har gått ut hörs en ljudsignal och kokzonen stängs av automatiskt. Avaktivera timern genom att välja kokzonen och trycka in timerreglagen "–" och "+" samtidigt.

VIKTIGT:

- Punkten vid effektvisningen blinkar när timerfunktionen har aktiverats för zonen.
- Timern är tillgänglig för alla zoner, men kan endast aktiveras för en zon åt gången.



RESTVÄRMEINDIKATOR

Om "H" visas på displayen är kokzonen fortfarande varm. Om restvärmeindikatorn för en kokzon är tänd kan du använda kokzonen för att exempelvis varmhålla mat eller smälta smör.







När kokzonen kyls av släcks displayen.

VIKTIGT: För att undvika permanenta skador på spishällen:

- använd inte kok- och stekkärl med ojämna bottenar;
- använd inte kok- och stekkärl med emaljerade bottenar;
- placera inte varma kok- och stekkärl på kontrollpanelen.

SPECIALFUNKTIONER

Specialfunktioner finns på vissa modeller:

| KNAPP | FUNKTIONS-NAMN | OPTISK INDIKATOR | BESKRIVNING |
|---|----------------------|---|--|
|  | Dubbel/tredubbel zon |  | Reglaget aktiverar den dubbla eller tredubbla zonen (finns på vissa modeller). Placera kokkärlet på den önskade kokzonen, slå på spishällen och välj kokzonen. Ställ in effektnivån och tryck på reglaget en gång för att aktivera den dubbla zonen eller två gånger för att aktivera den tredubbla zonen. Tryck på samma knapp för att avaktivera funktionen. LED-lamporna ovanför reglagen tänds endast när funktionen är aktiv för den valda zonen. |
|  | Uppkokning | Displayen visar:  | Funktionen används för att ställa in maximal effekt för zonen (för att exempelvis snabbt koka upp vatten). Placera kokkärlet på den önskade kokzonen, slå på spishällen, välj kokzonen och tryck på uppkokningsreglagen. När du har använt funktionen i 10 minuter går apparaten automatiskt över till nivå 9. Tryck på samma knapp för att avaktivera funktionen eller sänk effektnivån med "–". Funktionen kan användas tillsammans med funktionen för dubbel/tredubbel zon. |
|  | Smältning | Displayen visar:  | Funktionen används för att ställa in en effektnivå som passar för att smälta produkter utan att påverka deras arom (choklad, smör osv.). Placera kokkärlet på den önskade kokzonen, slå på spishällen, välj kokzonen och tryck på smältningsreglaget. Tryck på samma knapp för att avaktivera funktionen eller tryck in "–" och "+" för att stänga av zonen. Funktionen kan användas tillsammans med funktionen för dubbel/tredubbel zon. |

Spishällen har även en funktion för automatisk avstängning som stänger av kokzonen om effektnivån inte ändras under en viss tid beroende på effektinställningen. Tidsgränsen för varje effektnivå anges i tabellen nedan.

| EKFTNIVÅ | AUTOMATISK AVSTÄNGNING |
|----------|------------------------|
| 0 | 30 sek. |
| 1 | 10 timmar |
| 2 | 5 timmar |
| 3 | 5 timmar |
| 4 | 4 timmar |
| 5 | 3 timmar |
| 6 | 2 timmar |
| 7 | 2 timmar |
| 8 | 2 timmar |
| 9 | 1 timme |

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Koppla bort apparaten från elnätet.

- **Använd inte ångrengöringsutrustning**
- Undvik att använda repande skursvampar eller stålull eftersom de kan förstöra glaset.
- Rengör hällen efter varje användning (när den har svalnat) för att ta bort matrester och fläckar.
- Socker och mat med högt sockernehåll kan skada spishällen och ska torkas bort

omedelbart.

- Salt, socker och sand kan repa glasytan.
- Använd en mjuk trasa, hushållspapper eller särskilda rengöringsprodukter för denna typ av spishäll (följ tillverkarens anvisningar).
- Om vätska spills ut på kokzonen kan kastrullerna börja röra sig eller vibrera.
- Torka av spishällen noga efter rengöring

FELSÖKNING

Om spishällen inte vill fungera korrekt, referera till Felsökningsguide för att fastställa problemet före du ringer till Kundtjänsten.

- Läs och följ instruktioner, som ges i sektionen "Daglig användning".
- Konsultera tabellen nedan för instruktioner.

- Kontrollera att strömförsörjningen fungerar korrekt.
- Torka av spishällen noga efter rengöring.

Om felet kvarstår efter dessa kontroller bör du kontakta närmaste Kundtjänst.

| FELBESKRIVNING | MÖJLIGA ORSAKER | ÅTGÄRD |
|---|---|---|
| Hällen tänds inte. | Strömförsörjning saknas. | Kontrollera att strömförsörjningen är på. |
| | Fel anslutning av huvudkabeln. | Kontakta en kvalificerad tekniker för kontroll av kabelanslutningen. |
| | Fel på hällen. | Kontakta kundtjänst. |
| Hällen tänds men "F" alternerat med "L" visas på varje display. | Starkt ljus över spishällen under uppstart. | Minska ljuset över kontrollpanelen, starta om hällen (slå av och slå på strömmen). |
| Hällen tänds men "F" alternerat med en av symbolerna "0, A, C, E, t, H, J, U, 5, 3, 4, r" visas på displayerna. | Fel på hällen. | Starta om hällen (slå av och slå på strömmen). Om problemet kvarstår, kontakta kundtjänst. |
| Värmaren värmer inte, men displayen är på. | Fel på hällen. | Kontakta kundtjänst. |
| Hällen ger ifrån sig 3 ljudsignaler och stängs sen av. | En eller era knappar har samtidigt tryckts ner i mer än 3 sekunder. | Avlägsna eventuella föremål eller vätskor, som finns på kontrollpanelen. |
| Det går inte att släcka hällen. | Fel på hällen. | Koppla bort hällen från strömförsörjningen och kontakta kundtjänst. |
| Värmaren är inte på kontinuerligt. Den slås av och på cykliskt, även om strömnivån inte ändras på displayen. | Hällen fungerar normalt. | Cykeln på/av möjliggör strömreglering av värmaren och detta är helt normalt. I vissa fall skulle ett värmeskydd kunna slå av värmaren under en viss tid för att förhindra skador på glaset. Exempel på dessa fall är: tillagning under en längre tid på hög strömnivå, användning av kastruller som är mindre än värmelementet, kastrullbottnar som inte är platta. |
| Hällen tänds men "F" alternerat med "C" visas på displayerna, | Överhettning av kontrollpanelen. | Vänta tills kontrollpanelens temperatur svalnat. Hällen tänds automatiskt när temperaturen sjunker under driftgränsen. |

KUNDTJÄNST

INNAN DU RINGER KUNDTJÄNST:

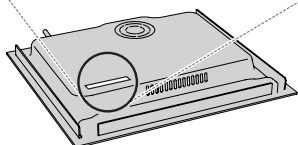
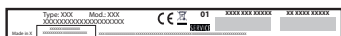
1. Försök att lösa problemet på egen hand med hjälp av anvisningarna i **FELSÖKNING**.
2. Stäng av apparaten och slå på den igen för att se om felet kvarstår.

OM PROBLEMET KVARSTÅR EFTER OVAN NÄMND KONTROLLER, KONTAKTA NÄRMASTE KUNDTJÄNST.

För teknisk service, ring numret som står i garantihäftet eller följ anvisningarna på webbplatsen **www.cylinda.se**.

När du kontaktar kundservice ska du alltid uppgive:

- En kort beskrivning av felet.
- Typ av apparat och exakt modell;



- Servicenumret (numret efter ordet Service på typskylten). Servicenumret anges även i garantihäftet;

SERVICE 0000 000 00000



- din fullständiga adress
- ditt telefonnummer.

Vänd dig alltid till en auktoriserad serviceverkstad om det blir nödvändigt med reparation (som garanti för att originalreservdelar används och att reparationen utförs på korrekt sätt).



service

- Vi har service i hela landet
- Gå in på www.cylinda.se eller
- Ring 0771-25 25 00 (endast lokaltaxa)

uppgge

- Maskintyp
- Problembeskrivning
- Serienummer
- Namn och adress
- Inköpsdatum
- Ditt telefonnummer

Våra tekniker är specialutbildade på Cylindaprodukter och vi använder bara originalreservdelar.

Elektroskandia Sverige AB, Cylinda, 191 83 Sollentuna

400011266760

Cylinda
år efter år